

SECOND SESSION  
**Twenty-ninth  
Legislature**  
SASKATCHEWAN

DEUXIÈME SESSION  
**Vingt-neuvième  
législature**  
SASKATCHEWAN

---

**B I L L**

No. 59

An Act to amend *The Justices  
of the Peace Act, 1988*

---

**PROJET DE LOI**

n° 59

Loi modifiant la *Loi de 1988  
sur les juges de paix*

Honourable Gordon Wyant

L'honorable Gordon Wyant

# BILL

No. 59

## An Act to amend *The Justices of the Peace Act, 1988*

(Assented to \_\_\_\_\_)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

### Short title

1 This Act may be cited as *The Justices of the Peace Amendment Act, 2021*.

### SS 1988-89, c J-5.1 amended

2 *The Justices of the Peace Act, 1988* is amended in the manner set forth in this Act.

### Section 2 amended

3 Section 2 is amended by adding the following definitions in alphabetical order:

“**administrative justice of the peace**” means an administrative justice of the peace appointed pursuant to section 3; (« *juge de paix administratif* »)

“**relief justice of the peace**” means a justice of the peace appointed pursuant to section 4.1; (« *juge de paix de relève* »).

### New section 3

4 Section 3 is repealed and the following substituted:

#### “Appointment of certain justices of the peace

3(1) The Lieutenant Governor in Council may appoint a justice of the peace as the supervising justice of the peace.

(2) A supervising justice of the peace holds office for a term of five years or until:

(a) the supervising justice of the peace resigns as supervising justice of the peace;

(b) the supervising justice of the peace reaches the age of retirement mentioned in subsection 8(2); or

(c) the supervising justice of the peace’s appointment is cancelled pursuant to subsection 6(2) or 12.8(4).

(3) With the consent of the supervising justice of the peace, the Lieutenant Governor in Council may appoint a justice of the peace as the assistant supervising justice of the peace for a term recommended by the supervising justice of the peace that is not longer than the unexpired portion of the term of the supervising justice of the peace.

(4) If the supervising justice of the peace ceases to hold office as supervising justice of the peace before the expiry of the assistant supervising justice of the peace’s term of appointment, the appointment of the assistant supervising justice of the peace terminates on the appointment of a new supervising justice of the peace.

# PROJET DE LOI

n° 59

Loi modifiant la *Loi de 1988 sur les juges de paix*

(Sanctionnée le \_\_\_\_\_)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

## Titre abrégé

1 *Loi modificative de 2021 sur les juges de paix.*

## Modification de LS 1988-89, c J-5.1

2 La *Loi de 1988 sur les juges de paix* est modifiée de la manière énoncée dans la présente loi.

## Modification de l'article 2

3 L'article 2 est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, des définitions suivantes :

« **“juge de paix administratif”** Juge de paix nommé à ce titre conformément à l'article 3. (*“administrative justice of the peace”*)

« **“juge de paix de relève”** Juge de paix nommé en vertu de l'article 4.1. (*“relief justice of the peace”*) ».

## Nouvel article 3

4 L'article 3 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

### « Nomination de certains juges de paix

3(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer un juge de paix à titre de juge de paix principal.

(2) Le mandat du juge de paix principal, qui est normalement de cinq ans, se termine prématurément dans les cas suivants :

- a) il démissionne de la charge de juge de paix principal;
- b) il atteint l'âge de la retraite mentionné au paragraphe 8(2);
- c) sa nomination est révoquée en conformité avec les paragraphes 6(2) ou 12.8(4).

(3) Avec le consentement du juge de paix principal, le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer un juge de paix à titre de juge de paix principal adjoint; la durée de son mandat, établie sur recommandation du juge de paix principal, ne peut dépasser la durée non écoulée du mandat du juge de paix principal.

(4) Si le juge de paix principal cesse d'exercer sa charge de juge de paix principal avant la fin du mandat du juge de paix principal adjoint, le mandat de ce dernier prend fin dès la nomination d'un nouveau juge de paix principal.

(5) An assistant supervising justice of the peace shall perform the functions delegated to the assistant supervising justice of the peace by the supervising justice of the peace.

(6) In the case of the incapacity or absence of the supervising justice of the peace or if the office of the supervising justice of the peace is vacant, the assistant supervising justice of the peace or the justice of the peace designated by the minister pursuant to subsection (7):

- (a) shall act as supervising justice of the peace;
- (b) has all of the powers of the supervising justice of the peace; and
- (c) shall perform all of the duties of the supervising justice of the peace.

(7) If there is no assistant supervising justice of the peace, the minister may designate a justice of the peace to act as supervising justice of the peace in accordance with subsection (6).

(8) With the consent of the supervising justice of the peace, the Lieutenant Governor in Council may appoint a justice of the peace as an administrative justice of the peace for a term recommended by the supervising justice of the peace that is not longer than the unexpired portion of the term of the supervising justice of the peace.

(9) If the supervising justice of the peace ceases to hold office as supervising justice of the peace before the expiry of an administrative justice of the peace's term of appointment, the appointment of the administrative justice of the peace terminates on the appointment of a new supervising justice of the peace.

(10) An administrative justice of the peace shall perform the functions delegated to the administrative justice of the peace by the supervising justice of the peace”.

**New sections 4.1 and 4.2**

**5 The following sections are added after section 4:**

**“Appointment of relief justices of the peace**

**4.1(1)** Subject to subsection 10.81(6), the supervising justice of the peace may appoint a person as a relief justice of the peace from the list compiled pursuant to section 4.2 if:

- (a) a justice of the peace is or expects to be absent from the justice of the peace's duties pursuant to this Act; or
- (b) in the opinion of the supervising justice of the peace, additional justices of the peace are urgently required to meet the business of the court.

(2) A person appointed as a relief justice of the peace pursuant to subsection (1) is deemed to be a justice of the peace and may exercise all of the powers of a justice of the peace appointed pursuant to this Act.

(5) Le juge de paix principal adjoint exerce les fonctions que lui délègue le juge de paix principal.

(6) En cas d'incapacité ou d'absence du juge de paix principal, ou en cas de vacance de sa charge, le juge de paix principal adjoint ou le juge de paix désigné par le ministre en vertu du paragraphe (7) :

- a) assume la charge de juge de paix principal;
- b) jouit de tous les pouvoirs du juge de paix principal;
- c) exerce toutes les fonctions du juge de paix principal.

(7) Si aucun juge de paix principal adjoint n'est en fonction, le ministre peut confier la charge de juge de paix principal à un juge de paix dans les cas prévus au paragraphe (6).

(8) Avec le consentement du juge de paix principal, le lieutenant-gouverneur en conseil peut confier à un juge de paix des fonctions de juge de paix administratif; la durée de son mandat, établie sur recommandation du juge de paix principal, ne peut dépasser la durée non écoulée du mandat du juge de paix principal.

(9) Si le juge de paix principal cesse d'exercer sa charge de juge de paix principal avant la fin du mandat d'un juge de paix administratif, le mandat de ce dernier prend fin dès la nomination d'un nouveau juge de paix principal.

(10) Tout juge de paix administratif exerce les fonctions que lui délègue le juge de paix principal ».

#### **Nouveaux articles 4.1 et 4.2**

##### **5 Les articles suivants sont insérés après l'article 4 :**

###### **« Nomination de juges de paix de relève**

**4.1(1)** Sous réserve du paragraphe 10.81(6), le juge de paix principal peut nommer quelqu'un à titre de juge de paix de relève à partir d'une liste dressée en vertu de l'article 4.2 dans les cas suivants :

- a) un juge de paix n'est pas en fonction sous le régime de la présente loi, ou s'attend à ne pas l'être;
- b) de l'avis du juge de paix principal, il existe un besoin urgent de juges de paix additionnels pour répondre à la demande.

(2) La personne nommée juge de paix de relève en vertu du paragraphe (1) est réputée juge de paix et peut exercer tous les pouvoirs d'un juge de paix nommé sous le régime de la présente loi.

**“List of names of relief justices of the peace**

4.2(1) The minister may cause a list to be compiled of persons who are eligible to be appointed as relief justices of the peace.

(2) A person is eligible to be appointed as a relief justice of the peace if:

(a) the person:

(i) was previously appointed pursuant to this Act as a senior justice of the peace or a justice of the peace who was not a court official; and

(ii) has retired or resigned;

(b) the person is less than 75 years of age; and

(c) the person consents to be on the list mentioned in subsection (1).

(3) A person whose name is on the list mentioned in subsection (1) may request that the person’s name be removed from the list by sending a written notice to the minister, and the person’s name is deemed to be removed from that list on the later of:

(a) the date on which the minister receives the written notice; and

(b) the date, if any, specified in the written notice.

(4) A person whose name is on the list mentioned in subsection (1) is deemed to be removed from the list on the day on which the person reaches 75 years of age.

(5) The minister shall only remove a person’s name from the list mentioned in subsection (1) if:

(a) the person asks to be removed from the list pursuant to subsection (3);

(b) the person has reached 75 years of age;

(c) on the recommendation of the council, the Lieutenant Governor in Council cancels the person’s appointment pursuant to section 12.8; or

(d) the person dies.

(6) The minister shall cause the list mentioned in subsection (1) and any changes to that list to be published in the Gazette.

(7) This Act, other than sections 3, 4 and 8, applies, with any necessary modification, to persons whose names are included on the list mentioned in subsection (1)”.

**Section 10.1 amended**

**6 Section 10.1 is amended in the portion preceding the definition of “association” by striking out “10.2 to 10.8” and substituting “10.2 to 10.81”.**

**« Liste des juges de paix de relève potentiels**

4.2(1) Le ministre peut faire dresser une liste des personnes admissibles aux fonctions de juge de paix de relève.

(2) Est admissible aux fonctions de juge de paix de relève toute personne qui répond à l'ensemble des critères suivants :

- a) elle satisfait aux conditions suivantes :
  - (i) avoir été nommée dans le passé juge de paix supérieur ou juge de paix qui n'était pas fonctionnaire de justice,
  - (ii) avoir pris sa retraite ou démissionné;
- b) elle a moins de 75 ans;
- c) elle est d'accord pour figurer dans la liste mentionnée au paragraphe (1).

(3) Toute personne incluse dans la liste mentionnée au paragraphe (1) peut demander, par avis écrit au ministre, d'être radiée de la liste, auquel cas la radiation est réputée prendre effet à la dernière des dates suivantes :

- a) celle à laquelle le ministre reçoit l'avis écrit;
- b) celle indiquée éventuellement dans l'avis écrit.

(4) Toute personne incluse dans la liste mentionnée au paragraphe (1) est réputée radiée de la liste dès le jour de son 75<sup>e</sup> anniversaire de naissance.

(5) Le ministre ne peut radier une personne de la liste mentionnée au paragraphe (1) que dans les cas suivants :

- a) elle demande sa radiation en vertu du paragraphe (3);
- b) elle atteint l'âge de 75 ans;
- c) sur recommandation du Conseil, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque sa nomination en vertu de l'article 12.8;
- d) elle décède.

(6) Le ministre fait publier dans la Gazette la liste mentionnée au paragraphe (1) ainsi que tout changement apporté à la liste.

(7) La présente loi, à part les articles 3, 4 et 8, s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes figurant dans la liste mentionnée au paragraphe (1) ».

**Modification de l'article 10.1**

**6 L'article 10.1 est modifié dans le passage précédant la définition d'« association » par suppression de « 10.2 à 10.8 » et son remplacement par « 10.2 à 10.81 ».**

**Section 10.2 amended****7(1) Subsection 10.2(5) is repealed and the following substituted:**

“(5) The following persons are to be paid a *pro rata* portion of the annual salary of a justice of the peace mentioned in subsection (1) for each hour in which the person is engaged in duties as a justice of the peace:

- (a) a justice of the peace who is not a senior justice of the peace;
- (b) a relief justice of the peace”.

**(2) Subsection 10.2(5.1) is amended by striking out “and the assistant supervising justice of the peace” and substituting “, the assistant supervising justice of the peace and any administrative justice of the peace”.**

**New section 10.3****8 Section 10.3 is repealed and the following substituted:****“Commission to inquire and make recommendations**

**10.3(1)** A commission shall inquire into and make recommendations with respect to:

- (a) the annual salary of a justice of the peace mentioned in subsection 10.2(1);
- (b) the method of calculating the *pro rata* portions of the annual salary mentioned in subsections 10.2(4) and (5);
- (c) the method of calculating the additional amounts mentioned in subsection 10.2(5.1) for:
  - (i) the supervising justice of the peace;
  - (ii) the assistant supervising justice of the peace; and
  - (iii) an administrative justice of the peace; and
- (d) the contributions to be made to the pension plan mentioned in subsection 10.2(6).

(2) A commission’s recommendation with respect to the percentage mentioned in subsection 10.2(1) cannot result in an annual salary amount for justices of the peace that is less than the annual salary being received by justices of the peace on the day on which the report containing the recommendation is submitted to the minister.

(3) A commission may inquire into and make recommendations with respect to benefits to be provided to justices of the peace pursuant to regulations made pursuant to clause 15(d)”.

**Section 10.4 amended****9(1) The following subsection is added after subsection 10.4(2):**

“(2.1) On or before December 31, 2024, a commission shall prepare and submit a report to the minister and the association containing:

- (a) its recommendations with respect to the matters mentioned in subsection 10.3(1) for the period commencing on April 1, 2025; and
- (b) proposed regulations to implement those recommendations”.



**Modification de l'article 10.2**

**7(1) Le paragraphe 10.2(5) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« (5) Pour chaque heure qu'elles exercent leurs fonctions de juge de paix, les personnes suivantes touchent une part proportionnelle du traitement annuel des juges de paix mentionné au paragraphe (1) :

- a) les juges de paix qui ne sont pas juges de paix supérieurs;
- b) les juges de paix de relève ».

**(2) Le paragraphe 10.2(5.1) est modifié par suppression de « et le juge de paix principal adjoint » et son remplacement par « , le juge de paix principal adjoint et tout juge de paix administratif ».**

**Nouvel article 10.3**

**8 L'article 10.3 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**« Mandats d'enquête et de recommandation d'une commission**

**10.3(1)** Les commissions doivent enquêter sur les questions suivantes et faire des recommandations à leur égard :

- a) le traitement annuel d'un juge de paix mentionné au paragraphe 10.2(1);
- b) le mode de calcul des parts proportionnelles du traitement annuel mentionnées aux paragraphes 10.2(4) et (5);
- c) le mode de calcul des suppléments mentionnés au paragraphe 10.2(5.1) pour :
  - (i) le juge de paix principal,
  - (ii) le juge de paix principal adjoint,
  - (iii) les juges de paix administratifs;
- d) les cotisations à verser au régime de retraite mentionné au paragraphe 10.2(6).

(2) La recommandation d'une commission concernant le pourcentage mentionné au paragraphe 10.2(1) ne peut donner lieu à un traitement annuel pour les juges de paix qui soit inférieur au traitement annuel qu'ils touchent au moment de la présentation au ministre du rapport contenant la recommandation.

(3) Les commissions peuvent enquêter sur les avantages destinés aux juges de paix en application des règlements pris en vertu de l'alinéa 15d) et faire des recommandations à cet égard ».

**Modification de l'article 10.4**

**9(1) Le paragraphe suivant est inséré après le paragraphe 10.4(2) :**

« (2.1) Au plus tard le 31 décembre 2024, une commission présente au ministre et à l'association son rapport contenant :

- a) ses recommandations à l'égard des questions mentionnées au paragraphe 10.3(1) pour la période commençant le 1<sup>er</sup> avril 2025;
- b) un projet de règlement concernant la mise en œuvre de ces recommandations ».

**(2) Subsection 10.4(3) is repealed and the following substituted:**

“(3) On or before December 31 of every fourth year after 2024, a commission shall prepare and submit a report to the minister and the association containing:

- (a) its recommendations with respect to the matters mentioned in subsection 10.3(1) for the period commencing on April 1 of the year following the year in which the report is submitted; and
- (b) proposed regulations to implement those recommendations”.

**(3) Subsection 10.4(4) is amended by striking out “clause 10.3(1)(b)” and substituting “subsection 10.3(3)”.**

**Section 10.5 amended**

**10 Clause 10.5(c) is amended by striking out “subsection 10.3(1)” and substituting “subsections 10.3(1) and (3)”.**

**Section 10.6 amended**

**11 Section 10.6 is amended by striking out “subsection 10.3(1)” and substituting “subsections 10.3(1) and (3)”.**

**Section 10.7 amended**

**12(1) Subclause 10.7(2)(b)(ii) is amended by striking out “clause 10.3(1)(a)” and substituting “subsection 10.3(1)”.**

**(2) Subsection 10.7(4) is amended by striking out “clause 10.4(1)(a), 10.4(2)(a) or 10.4(3)(a)” and substituting “clause 10.4(1)(a), 10.4(2)(a), 10.4(2.1)(a) or 10.4(3)(a)”.**

**New section 10.81**

**13 The following section is added after section 10.8:**

**“Transitional—relief justices of the peace and administrative justices of the peace**

**10.81(1) In this section, ‘transition period’ means the period:**

- (a) commencing on the day that is six months after the day on which this section comes into force; and
- (b) ending on the day on which the first regulation enacted pursuant to section 10.7 after the date determined pursuant to clause (a) comes into force.

**(2) The commission shall inquire into and make recommendations with respect to:**

- (a) the method of calculating the *pro rata* portions of the annual salary for relief justices of the peace mentioned in clause 10.2(5)(b);
- (b) the method of calculating the additional amount mentioned in subsection 10.2(5.1) for administrative justices of the peace; and
- (c) the contributions to be made to the pension plan mentioned in subsection 10.2(6) for relief justices of the peace.

**(2) Le paragraphe 10.4(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« (3) À tous les quatre ans après 2024, au plus tard le 31 décembre de la quatrième année, une commission présente au ministre et à l'association son rapport contenant :

a) ses recommandations à l'égard des questions mentionnées au paragraphe 10.3(1) pour la période commençant le 1<sup>er</sup> avril de l'année suivant celle de la présentation du rapport;

b) un projet de règlement concernant la mise en œuvre de ces recommandations ».

**(3) Le paragraphe 10.4(4) est modifié par suppression de « à l'alinéa 10.3(1)b) » et son remplacement par « au paragraphe 10.3(3) ».****Modification de l'article 10.5**

**10 L'alinéa 10.5c) est modifié par suppression de « au paragraphe 10.3(1) » et son remplacement par « aux paragraphes 10.3(1) et (3) ».**

**Modification de l'article 10.6**

**11 L'article 10.6 est modifié par suppression de « au paragraphe 10.3(1) » et son remplacement par « aux paragraphes 10.3(1) et (3) ».**

**Modification de l'article 10.7**

**12(1) Le sous-alinéa 10.7(2)b)(ii) est modifié par suppression de « à l'alinéa 10.3(1)a) » et son remplacement par « au paragraphe 10.3(1) ».**

**(2) Le paragraphe 10.7(4) est modifié par suppression de « alinéas 10.4(1)a), 10.4(2)a) ou 10.4(3)a) » et son remplacement par « alinéas 10.4(1)a), 10.4(2)a), 10.4(2.1)a) ou 10.4(3)a) ».**

**Nouvel article 10.81**

**13 L'article suivant est inséré après l'article 10.8 :**

**« Dispositions transitoires—juges de paix de relève et juges de paix administratifs**

**10.81(1) Au présent article, “période de transition” s'entend de la période qui :**

a) commence le jour qui suit de six mois le jour de l'entrée en vigueur du présent article;

b) se termine le jour de l'entrée en vigueur du premier règlement pris sur le fondement de l'article 10.7, après la date prévue à l'alinéa a).

**(2) La commission doit enquêter sur les questions suivantes et faire des recommandations à leur égard :**

a) le mode de calcul des parts proportionnelles du traitement annuel des juges de paix de relève mentionnées à l'alinéa 10.2(5)b);

b) le mode de calcul du supplément mentionné au paragraphe 10.2(5.1) pour les juges de paix administratifs;

c) les cotisations à verser au régime de retraite mentionné au paragraphe 10.2(6) pour les juges de paix de relève.

(3) Within three months after the day on which this section comes into force, the commission shall prepare and submit to the minister and the association a report containing:

- (a) its recommendations with respect to the matters mentioned in subsection (2) for the transition period; and
- (b) proposed regulations to implement those recommendations for the transition period.

(4) A report prepared and submitted pursuant to subsection (3) may be accompanied by a report containing any recommendations of the commission with respect to the matters mentioned in subsection 10.3(3) for relief justices of the peace.

(5) Subsection 10.4(5) and sections 10.5 to 10.7 apply, with any necessary modification, to a commission report prepared and submitted pursuant to subsection (3).

(6) The supervising justice of the peace shall not appoint any relief justices of the peace until at least six months after the day on which this section comes into force”.

**Coming into force**

**14** This Act comes into force by order of the Lieutenant Governor in Council.

(3) Dans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article, la commission présente au ministre et à l'association son rapport contenant :

- a) ses recommandations à l'égard des questions mentionnées au paragraphe (2) pour la période de transition;
- b) un projet de règlement concernant la mise en œuvre de ces recommandations pour la période de transition.

(4) Le rapport dressé et présenté conformément au paragraphe (3) peut être accompagné d'un rapport contenant des recommandations de la commission à l'égard des questions mentionnées au paragraphe 10.3(3) relativement aux juges de paix de relève.

(5) Le paragraphe 10.4(5) et les articles 10.5 et 10.7 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux rapports de la commission dressés et présentés conformément au paragraphe (3).

(6) Le juge de paix principal ne peut nommer des juges de paix de relève avant l'expiration des six mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article ».

**Entrée en vigueur**

**14** La présente loi entre en vigueur par décret du lieutenant-gouverneur en conseil.





## **B I L L**

No. 59

An Act to amend *The Justices  
of the Peace Act, 1988*

---

Received and read the

First time

Second time

Third time

And passed

---

## **PROJET DE LOI**

n° 59

Loi modifiant la *Loi de 1988  
sur les juges de paix*

---

Dépôt

Première lecture

Deuxième lecture

Troisième lecture

Adoption

---